



Proyecto/Guía docente de la asignatura

Se debe indicar de forma fiel cómo va a ser desarrollada la docencia. Esta guía debe ser elaborada teniendo en cuenta a todos los profesores de la asignatura. Conocidos los espacios y profesorado disponible, se debe buscar la máxima presencialidad posible del estudiante siempre respetando las capacidades de los espacios asignados por el centro y justificando cualquier adaptación que se realice respecto a la memoria de verificación. Si la docencia de alguna asignatura fuese en parte online, deben respetarse los horarios tanto de clase como de tutorías). La planificación académica podrá sufrir modificaciones de acuerdo con la actualización de las condiciones sanitarias.

Asignatura	SEGUNDA LENGUA III (ITALIANO)		
Materia	ITALIANO		
Módulo	LENGUAS MODERNAS Y COMUNICACIÓN		
Titulación	GRADO EN ESTUDIOS INGLESES		
Plan	607	Código	47198
Periodo de impartición	2º CUATRIMESTRE	Tipo/Carácter	OPTATIVA
Nivel/Ciclo	GRADO	Curso	4
Créditos ECTS	6 (SEIS)		
Lengua en que se imparte	ITALIANO Y ESPAÑOL		
Profesor/es responsable/s	PAULA QUIROGA MUGUÍA		
Datos de contacto (E-mail, teléfono...)	paula.quiroga@uva.es		
Departamento	LENGUA ESPAÑOLA		



1. Situación / Sentido de la Asignatura

1.1 Contextualización

Asignatura optativa que se incluye en la materia de Lenguas modernas y comunicación que, a su vez, se integra en el Módulo de Formación básica humanística y filológica de este Grado. Se cursa en el segundo cuatrimestre del cuarto curso. Está pensada como continuación de las asignaturas de lengua extranjera impartidas en el segundo y tercer curso, pero también puede ser escogida por alumnos que no hayan cursado estas asignaturas anteriormente. Deberán demostrar un nivel de competencia lingüística correspondiente como mínimo al A2+ o B1 del MCERL. En esta asignatura se incluye la adquisición de competencias avanzadas para una correcta comunicación en lengua italiana en un nivel correspondiente al B2 según el MCERL.

1.2 Relación con otras materias

Esta asignatura sigue a las denominadas Segunda Lengua I (Italiano) y Segunda Lengua II (Italiano), que se imparten el segundo y tercer curso respectivamente.

1.3 Prerrequisitos

Es conveniente haber superado las asignaturas de Segunda lengua I y II (Italiano) o demostrar un nivel de conocimiento A2+/B1 del MCERL.



2. Competencias

2.1 Generales

1. Instrumentales

- G1. Capacidad de análisis y síntesis, conceptualización y abstracción
- G4. Dominio teórico y práctico de los fundamentos de los estudios lingüísticos
- G5. Comprensión de textos académicos y especializados
- G6. Fluidez y versatilidad para la comunicación
- G7. Suficiencia en el manejo de una segunda lengua extranjera

2. Sistémicas

- G10. Autonomía en el aprendizaje
- G11. Habilidades de gestión de la información

3. Personales e Interpersonales

- G16. Capacidad para la relación interdisciplinar
- G17. Habilidad para trabajar en un contexto internacional
- G20. Madurez, disciplina y rigor intelectuales, académicos y expresivos

2.2 Específicas

1. Disciplinarios y académicos

- E3. Dominio específico de la lengua italiana en el registro formal y académico, tanto oral como escrito
- E4. Conocimiento instrumental de una segunda lengua extranjera, así como manejo de dicha lengua en el registro formal y académico, tanto oral como escrito
- E15. Conocimientos de retórica y estilística

2. Profesionales

- E20. Capacidad para la comunicación oral y escrita
- E21. Capacidad de comprender y producir en las lenguas estudiadas textos relacionados con las principales salidas profesionales del Grado
- E25. Capacidad para elaborar recensiones
- E26. Capacidad para evaluar el estilo de un texto y controlar la calidad editorial.

3. Objetivos

El nivel que se pretende alcanzar al cursar esta asignatura tiene como referencia el nivel B2 (Avanzado) del *Marco común europeo de referencia para las lenguas*. Este nivel supone la capacidad de utilizar el idioma con fluidez y naturalidad en una extensa gama de situaciones, comprendiendo, mediando y produciendo "textos" complejos sobre temas generales o de la propia especialidad, con un buen dominio de un repertorio amplio de recursos lingüísticos, no demasiado idiomáticos, que el usuario de la lengua podrá adaptar a los cambios propios del canal y de la situación comunicativa.

La asignatura Segunda Lengua III (Italiano) supone, respecto a Segunda Lengua II (Italiano) una progresión en fluidez, precisión y corrección, así como en la capacidad de adecuarse con flexibilidad a una variedad amplia de situaciones, desde las formales a las coloquiales y familiares. En este nivel se pone el énfasis en el desarrollo de la competencia discursiva (estrategias de cooperación, coherencia y cohesión) y en la capacidad de argumentar y de negociar con eficacia. Por último, se considera importante alcanzar una mejor comprensión del funcionamiento de la lengua, y una mayor conciencia de la forma de aprender, lo que posibilita un grado más alto de autonomía para planificar el propio progreso, autocorregirse y superar las dificultades.

Objetivos generales

Al finalizar este curso, el alumno estará capacitado para:

- Comprender, interactuar y expresarse en una amplia gama de situaciones, oralmente y por escrito, con un control relativamente bueno de los recursos lingüísticos y con un grado de precisión y facilidad que posibilite una comunicación con hablantes de la lengua sin exigir de éstos un comportamiento especial.
- Adquirir un conocimiento más profundo de los aspectos socioculturales y sociolingüísticos relacionados con esas situaciones y adecuar con alguna flexibilidad el registro, el comportamiento, las reacciones, el tratamiento y la cortesía a las diferentes situaciones y funciones.
- Desarrollar la competencia intercultural
- Interiorizar los nuevos recursos lingüísticos, a través de la práctica funcional y formal y reforzar el uso de los ya conocidos; reflexionar sobre sus errores para poder autocorregirse.
- Tomar conciencia de las estrategias de comunicación y aprendizaje que más le ayudan para poder utilizarlas intencionadamente.
- Lograr una competencia plurilingüe, utilizando de forma consciente los recursos y conocimientos de otras lenguas, incluida la materna.
- Desarrollar autonomía en la planificación, realización, evaluación y mejora de su aprendizaje.

4. Tabla de dedicación del estudiante a la asignatura

ACTIVIDADES PRESENCIALES	HORAS	ACTIVIDADES NO PRESENCIALES	HORAS
Clases teórico-prácticas	60	Estudio y trabajo autónomo individual	80
		Estudio y trabajo autónomo grupal	10
Laboratorios			
Prácticas externas			
Seminarios			
Otras actividades			
TOTAL PRESENCIAL	60	TOTAL NO PRESENCIAL	90

5. Bloques temáticos

La asignatura se estructura en 1 bloque temático.

Carga de trabajo en créditos ECTS: 6

a. Contextualización y justificación

Se considera un único bloque temático al enseñarse todas las competencias lingüísticas de manera integrada. Los contenidos especificados se imparten de manera teórica y práctica

b. Objetivos de aprendizaje

- Producir textos escritos y orales coherentes y organizados sobre una amplia serie de asuntos generales o de su especialidad, para narrar y describir experiencias, sentimientos y acontecimientos. Expresarse con cierta seguridad, flexibilidad y precisión, usando los elementos lingüísticos con suficiente corrección y con una pronunciación clara (textos orales) o una ortografía correcta (textos escritos).
- Comprender textos escritos y orales de diferentes tipos con suficiente autonomía, identificando las intenciones comunicativas, la información esencial, los puntos principales y secundarios, la línea argumental y seleccionando información, ideas y opiniones en textos de fuentes diversas.
- Ampliar y diversificar el conocimiento de los aspectos socioculturales de Italia.

c. Contenidos

1. Conjugaciones: consolidación de las formas regulares e irregulares.
2. Consolidación de los tiempos del pasado (passato prossimo, imperfetto) y ampliación (trapassato prossimo, passato remoto).
3. Concordancia del participio pasado: consolidación del uso general con *essere* o *avere* (concordancia con el partitivo *ne*). Elección del auxiliar con verbos que se usan transitiva e intransitivamente (*cominciare*, *finire*)
4. Gerundio (Presente progresivo: *stare* + gerundio).
5. Los relativos
6. Consolidación del tiempo futuro
7. El tiempo condicional



8. El superlativo absoluto y relativo
9. Conjunciones como *siccome* o *perché*
10. Consolidación preposiciones simples y articuladas

Comunicación

Hablar de la infancia, describir a una persona, hablar de la familia. Expresar una intención en el pasado.

Expresar preferencias referidas a la ropa y las compras.

Describir una casa, formular una hipótesis o una suposición

Dar argumentos a favor y en contra de una tema

Expresar deseos y planes de futuro

d. Métodos docentes

El aprendizaje de una lengua es continuo y progresivo, por lo tanto los bloques de contenido no se tratarán de manera aislada, sino que la constante repetición y el repaso de los argumentos tratados para seguir avanzando en la adquisición del italiano como LE, facilitarán la comprensión y adquisición de las estructuras y el vocabulario utilizados.

El método docente desarrolla las cuatro habilidades elementales de comprensión y producción, escrita y oral, en el cuadro de los contenidos que hemos presentado.

El aprendizaje de la lengua italiana por parte de hispanófonos tiene ventajas y desventajas conocidas. La semejanza tipológica de estas dos lenguas hace que el aprendizaje en el primer contacto sea rápido, sobre todo en lo que se refiere a la comprensión escrita y oral. Sin embargo, al mismo tiempo esta semejanza es un inconveniente para el desarrollo de la producción escrita y especialmente oral. Esto es debido al hecho de que las interferencias entre estas dos lenguas son más frecuentes que entre otras más alejadas tipológicamente y a menudo mucho más difíciles de superar. Así en el aula se hará hincapié en la expresión oral y se ayudará al estudiante a desarrollar estrategias de planificación y ejecución para conseguir una comunicación completa y eficaz en italiano.

Se llevarán a cabo tareas por Aprendizaje Cooperativo pues se considera que este método de trabajo es esencial en el aprendizaje de lenguas, ya que obliga a poner en práctica la expresión oral en un medio en el que los alumnos no se sienten tan cohibidos como *en plenum*. En cada sesión además, se realizarán tareas de expresión oral para poner en práctica todas las estructuras y vocabulario adquirido. Asimismo para la expresión escrita se pedirá tanto la realización de ejercicios individuales en casa y su posterior entrega como la escritura de pequeñas oraciones en clase para su corrección *en plenum*.

El italiano será la lengua de comunicación en el aula porque esta práctica y comportamiento ayudan en el proceso de enseñanza-aprendizaje y tiene un efecto positivo en la capacidad de aprender de los estudiantes.

La planificación de las clases conlleva un estudio previo de las situaciones en las que los alumnos usarán la lengua, los papeles que desempeñarán, el ambiente y los argumentos sobre los cuales de desarrollará la actividad lingüística

El estudiante siempre será partícipe de las tareas, sabrá lo que tiene que hacer, el motivo por el que se propone cierta actividad y la finalidad que se persigue.

En clase, se transmitirá al alumno la idea del trabajo constante y regular y el valor de la responsabilidad en el propio aprendizaje para conseguir un desarrollo adecuado y positivo de la competencia comunicativa. Esto conlleva una práctica continua más que intensa del italiano para poder obtener un rendimiento académico satisfactorio y por supuesto un rendimiento comunicativo real.



Los elementos lingüísticos siempre se trabajarán en contexto y únicamente se considerarán la herramienta que nos permite y nos facilita conseguir el objetivo de comunicación, pero también se realizarán tareas escritas para fijar las estructuras gramaticales y el vocabulario.

Por último, señalar que en el aula se creará un ambiente abierto a las nuevas reglas culturales y las convenciones sociales presentes en los diferentes argumentos que se tratarán. Esto contribuye a la adopción de actitudes positivas ante la diversidad lingüística y el pluralismo cultural del mundo actual, con el propósito de promover la comprensión, la tolerancia y el respeto mutuo.

e. Plan de trabajo

Cuatro horas semanales de sesiones presenciales.

El alumno puede acceder a las tutorías en el horario establecido, además el profesor atiende también por correo electrónico las dudas que vayan surgiendo.

f. Evaluación

El documento para la *Verificación de títulos oficiales* considera evaluables la “actitud y la participación en el proceso formativo”, por ello es aconsejable la participación activa en las clases, puesto que es un requisito imprescindible para garantizar el aprendizaje lingüístico.

La expresión oral se valorará mediante las intervenciones en clase, tomando nota el profesor del progreso del alumno en esta destreza. La expresión escrita se evaluará mediante la realización de una prueba final específica y la entrega de redacciones y trabajos a lo largo del curso.

Se realizará una única prueba escrita que constará de una parte de expresión escrita y otra de recursos lingüísticos (gramática y léxico).

g Material docente

Todo el material será elaborado por el profesor haciendo uso principalmente de los siguientes manuales:

g.1 Bibliografía básica

De Giuli, A/ Guastalla, C/Naddeo, C. M, *Magari, corso di lingua e cultura italiana di livello intermedio e avanzato*, Alma Edizioni, Firenze.

Bozzone Costa, R., Ghezzi, C., Piantoni, M. Contatto. *Corso di italiano per stranieri*, Loescher, Torino
Marin, T. e Magnelli, S. *Nuovo progetto italiano. Corso multimediale di lingua e civiltà italiana*, Edilingua, Roma

Guatalla, C. *Giocare con la letteratura*, Alma Edizioni, Firenze.

Mezzadri, M. *Grammatica essenziale della lingua italiana con esercizi*, Guerra Edizioni, Perugia

g.2 Bibliografía complementaria

Tartaglione, R e Benincasa, A, *Grammatica della lingua italiana per stranieri*, Alma Edizioni, Firenze

Battaglia, G., *Grammatica italiana per stranieri*, Roma

VV.AA, *Italiano in cinque minuti*, Firenze

g.3 Otros recursos telemáticos (píldoras de conocimiento, blogs, videos, revistas digitales, cursos masivos (MOOC), ...)

1. www.almaedizioni.it/it/almatv/grammatica-caffe

2. www.scudit.it



h. Recursos necesarios

Acceso a internet y a la biblioteca de la UVA

i. Temporalización

BLOQUE TEMÁTICO	CARGA ECTS	PERIODO PREVISTO DE DESARROLLO
BLOQUE 1	6	Primer cuatrimestre

5. Métodos docentes y principios metodológicos

Metodología comunicativa y enfoque accional

Aprendizaje centrado en el alumno y enfoque inductivo (gramática y léxico)

Aprendizaje colaborativo (siempre que sea posible)

Corrección integrada en el aprendizaje

Constante interacción principalmente en lengua italiana

6. Tabla de dedicación del estudiante a la asignatura

ACTIVIDADES PRESENCIALES o PRESENCIALES A DISTANCIA ⁽¹⁾	ECTS	ACTIVIDADES NO PRESENCIALES	ECTS
Clases teórico-prácticas (T/M)	2,25	Trabajo autónomo individual o en grupo	2
		Preparación y redacción de trabajos o ejercicios	1
		Documentación: consultas bibliográficas, búsquedas en internet, formación de corpus	
Sesiones de evaluación	0,25	Preparación de exámenes	0,50
Total presencial	2,5	Total no presencial	3,5
TOTAL presencial + no presencial			6

(1) Actividad presencial a distancia es cuando un grupo sigue una videoconferencia de forma síncrona a la clase impartida por el profesor para otro grupo presente en el aula.



7. Sistema y características de la evaluación

Para poder participar en el sistema de evaluación continua las faltas de asistencia no deben superar el 20% del total de las horas presenciales. Las ausencias deben estar debidamente justificadas.

INSTRUMENTO/PROCEDIMIENTO	PESO EN LA NOTA FINAL	OBSERVACIONES
Prueba final escrita	70 %	Habrà una prueba final de gramática y léxico. Se valorará la variedad y la precisión gramatical y léxica, así como la corrección ortográfica
Prueba final escrita de expresión escrita	15 %	Se realizará una prueba de expresión escrita final en el aula sin material para consultar sobre algunos de los argumentos tratados en clase.
Realización de las tareas escritas y orales en el plazo y la forma establecidos	15%	Se valorará la variedad y la precisión gramatical y léxica, así como la corrección ortográfica donde sea pertinente

CRITERIOS DE CALIFICACIÓN

- **Convocatoria ordinaria:**
 - 85 % prueba escrita y 15% evaluación continua
- **Convocatoria extraordinaria:**
 - 100 % prueba escrita

8. Consideraciones finales

Los trabajos de clase se entregarán en la fecha que la profesora considere y posteriormente a esa fecha los trabajos no serán admitidos